

Inhalt · Contents · Contenu

Einleitung	9
Introduction (GB)	12
Introduction (F)	15
Abkürzungen, Verlage · Abbreviations, publishers · Abréviations, maisons d'éditions	18

1.0 ORGEL + 1 INSTRUMENT

ORGAN + 1 INSTRUMENT · ORGUE + 1 INSTRUMENT

1.1 Orgel + Akkordeon · Organ + accordion · Orgue + accordéon	27
1.2 Orgel + Alphorn · Organ + alphorn · Orgue + cor des Alpes	27
1.3 Orgel + Bandoneon · Organ + bandoneon · Orgue + bandonéon	27
1.4 Orgel + Blockflöte · Organ + recorder · Orgue + flûte à bec	27
1.41 Orgel + Alt-Blockflöte · Organ + treble recorder · Orgue + flûte à bec alto	28
1.42 Orgel + Sopran-Blockflöte · Organ + descant recorder · Orgue + flûte à bec soprano	29
1.43 Orgel + Sopranino · Organ + sopranino recorder · Orgue + flûte à bec sopranino ..	29
1.5 Orgel + Cembalo · Organ + harpsichord · Orgue + clavecin	29
1.6 Orgel + C-/B-Instrument · Organ + C / B-flat instrument · Orgue + instrument en ut / en si bémol	30
1.7 Orgel + Didjeridu · Organ + didjeridu · Orgue + didjéridou	31
1.8 Orgel + Englischhorn · Organ + english horn · Orgue + cor anglais	31
1.9 Orgel + Euphonium/Tenorbass · Organ + euphonium · Orgue + euphonium	32
1.10 Orgel + Fagott · Organ + bassoon · Orgue + basson	32
1.11 Orgel + Flöte · Organ + flute · Orgue + flûte	32
1.12 Orgel + Gitarre · Organ + guitar · Orgue + guitare	39
1.13 Orgel + Hackbrett · Organ + dulcimer · Orgue + tympanon	40
1.14 Orgel + Harfe · Organ + harp · Orgue + harpe	40
1.15 Orgel + Harmonium · Organ + harmonium · Orgue + harmonium	41
1.16 Orgel + Horn · Organ + horn · Orgue + cor	41
1.17 Orgel + Kantele · Organ + kantele · Orgue + kantele	43
1.18 Orgel + Klarinette · Organ + clarinet · Orgue + clarinette	43
1.19 Orgel + Klavier (Pianoforte) · Organ + piano · Orgue + piano	46
1.20 Orgel + Kontrabass · Organ + double-bass · Orgue + contrebasse	49
1.21 Orgel + Laute · Organ + lute · Orgue + luth	50
1.22 Orgel + Melodie-Instrument · Organ + treble instrument · Orgue + instrument mélodique	50
1.23 Orgel + Oboe · Organ + oboe · Orgue + hautbois	51
1.24 Orgel + Orgel, Orgelpositiv · Organ + organ, positive · Orgue + orgue, orgue positif	55
1.25 Orgel + Panflöte · Organ + panpipe · Orgue + flûte de Pan	60
1.26 Orgel + Posaune · Organ + trombone · Orgue + trombone	61
1.261 Orgel + Alt-Posaune · Organ + alto trombone · Orgue + trombone alto	64
1.262 Orgel + Bass-Posaune · Organ + bass trombone · Orgue + trombone basse	64
1.27 Orgel + Saxophon · Organ + saxophone · Orgue + saxophone	64
1.271 Orgel + Alt-Saxophon · Organ + alto saxophone · Orgue + saxophone alto	65
1.272 Orgel + Bariton-Saxophon/Tenor-Saxophon · Organ + baritone/tenor saxophone · Orgue + saxophone baryton/ténor	66
1.273 Orgel + Sopran-Saxophon · Organ + soprano sax. · Orgue + saxophone soprano ..	66
1.28 Orgel + Shakuhachi · Organ + shakuhachi · Orgue + shakuhachi	66
1.29 Orgel + Shô · Organ + shô · Orgue + shô	66

1.30	Orgel + Solo-Instrument · Organ + solo instrument · Orgue + instrument soliste . . .	66
1.31	Orgel + Trompete · Organ + trumpet · Orgue + trompette	67
1.32	Orgel + Tuba · Organ + tuba · Orgue + tuba	78
1.33	Orgel + Viola (Bratsche) · Organ + viola · Orgue + alto	79
1.34	Orgel + Viola da gamba · Organ + viola da gamba · Orgue + viole de gambe	81
1.35	Orgel + Violine (Geige) · Organ + violin · Orgue + violon	82
1.36	Orgel + Violoncello · Organ + violoncello · Orgue + violoncelle	97

2.0 ORGEL + 2 INSTRUMENTE

ORGAN + 2 INSTRUMENTS · ORGUE + 2 INSTRUMENTS

2.1	Orgel + 2 Akkordeons · Organ + 2 accordions · Orgue + 2 accordéons	105
2.2	Orgel + Blasinstrumente · Organ + wind instruments · Orgue + instruments à vent	
2.21	Orgel + 2 Blechblasinstrumente · Organ + 2 brass instruments · Orgue + 2 cuivres	105
2.22	Orgel + 2 Holzblasinstrumente · Organ + 2 woodwind instruments · Orgue + 2 bois	108
2.23	Orgel + Blech- + Holzblasinstrument · Organ + brass instrument + woodwind instrument · Orgue + cuivre + bois	110
2.3	Orgel + Streichinstrumente · Organ + string instruments · Orgue + instruments à cordes	
2.31	Orgel + 2 Violen (Bratschen) · Organ + 2 violas · Orgue + 2 altos	110
2.32	Orgel + 2 Violinen (Geigen) · Organ + 2 violins · Orgue + 2 violons	110
2.33	Orgel + 2 Violoncelli · Organ + 2 violoncellos · Orgue + 2 violoncelles	111
2.34	Orgel + Violine + Violoncello · Organ + violin + violoncello · Orgue + violon + violoncelle	111
2.35	Orgel + 2 Streichinstrumente (gemischt) · Organ + 2 strings (mixed) · Orgue + 2 instruments à cordes (mixtes)	113
2.4	Orgel + Blas- + Streichinstrument · Organ + wind instrument + string instrument · Orgue + instrument à vent + instrument à cordes	113
2.5	Orgel + Tasteninstrumente · Organ + keyboard instruments · Orgue + instruments à clavier	
2.51	Orgel + 2 Tasteninstrumente · Organ + 2 keyboard instruments · Orgue + 2 instruments à clavier	114
2.52	Orgel + Tasteninstrument + mehr · Organ + keyboard instrument + more · Orgue + instrument à clavier + plus	115
2.6	Orgel + Zupfinstrumente · Organ + plucked instruments · Orgue + instruments à cordes pincées	
2.61	Orgel + Gitarre + mehr · Organ + guitar + more · Orgue + guitare + plus	115
2.62	Orgel + Harfe + mehr · Organ + harp + more · Orgue + harpe + plus	116
2.7	Orgel + 2 Instrumente (nicht näher bestimmt) · Organ + 2 instruments (not specified) · Orgue + 2 instruments (indéterminés)	116

3.0 ORGEL + 3 INSTRUMENTE

ORGAN + 3 INSTRUMENTS · ORGUE + 3 INSTRUMENTS

3.1	Orgel + 3 Blechblasinstrumente · Organ + 3 brass instruments · Orgue + 3 cuivres	117
3.2	Orgel + 3 Holzblasinstrumente · Organ + 3 woodwind instruments · Orgue + 3 bois	118
3.3	Orgel + 3 Streichinstrumente · Organ + 3 string instruments · Orgue + 3 instruments à cordes	118
3.4	Orgel + 3 Tasteninstrumente · Organ + 3 keyboard instruments · Orgue + 3 instruments à clavier	119
3.5	Orgel + 3 Instrumente (gemischt) · Organ + 3 instruments (mixed) · Orgue + 3 instruments (mixtes)	119

4.0	ORGEL + 4 INSTRUMENTE ORGAN + 4 INSTRUMENTS · ORGUE + 4 INSTRUMENTS	
4.1	Orgel + 4 Blechblasinstrumente · Organ + 4 brass instruments · Orgue + 4 cuivres	121
4.2	Orgel + 4 Holzblasinstrumente · Organ + 4 woodwind instruments · Orgue + 4 bois	124
4.3	Orgel + 4 Streichinstrumente · Organ + 4 string instruments · Orgue + 4 instruments à cordes	124
4.4	Orgel + 4 Instrumente (gemischt) · Organ + 4 instruments (mixed) · Orgue + 4 instruments (mixtes)	125
5.0	ORGEL + BLÄSERENSEMBLE ORGAN + WIND BAND · ORGUE + ENSEMBLE À VENT	
5.1	Orgel + Blechbläser · Organ + brass · Orgue + cuivres	126
5.2	Orgel + Bläserensemble (gemischt) · Organ + wind band (mixed) · Orgue + ensemble à vent (mixtes)	133
6.0	ORGEL + STREICHERENSEMBLE ORGAN + STRING ORCHESTRA · ORGUE + ENSEMBLE À CORDES	134
7.0	ORGEL + KAMMERENSEMBLE ORGAN + CHAMBER ORCHESTRA · ORGUE + ORCHESTRE DE CHAMBRE	
7.1	Orgel + Streicherensemble + mehr · Organ + strings + more · Orgue + ensemble à cordes + plus	146
7.2	Orgel + gemischtes Ensemble · Organ + mixed ensemble · Orgue + ensemble mixte	149
7.3	Orgel + Zupforchester · Organ + orchestra of plucked instruments · Orgue + orchestre à plectre	151
7.4	Orgel + undefinierte Besetzung · Organ + undefined instrumentation · Orgue + instrumentation indéfini	151
7.5	Orgel + Varia · Organ + varia · Orgue + varia	152
8.0	ORGEL + SCHLAGWERK ORGAN + PERCUSSION · ORGUE + PERCUSSION	
8.1	Orgel + Carillon · Organ + carillon · Orgue + carillon	152
8.2	Orgel + Celesta + mehr · Organ + celesta + more · Orgue + célesta + plus	152
8.3	Orgel + Gamelan · Organ + gamelan · Orgue + gamelan	153
8.4	Orgel + Glocken (Röhrenglocken) + mehr · Organ + tubular bells + more · Orgue + cloches tubulaires + plus	153
8.5	Orgel + Gong (+ mehr) · Organ + gongs (+ more) · Orgue + gongs (+ plus)	153
8.6	Orgel + Handglocken (+ mehr) · Organ + handbells (+ more) · Orgue + cloches à mains (+ plus)	153
8.7	Orgel + Marimbaphon (+ mehr) · Organ + marimba (+ more) · Orgue + marimba (+ plus)	154
8.8	Orgel + Pauken · Organ + timpani · Orgue + timbales	154
8.8.1	Orgel + Pauken + mehr · Organ + timpani + more · Orgue + timbales + plus	155
8.9	Orgel + Schlagzeug/Schlagwerk · Organ + percussion · Orgue + percussion	162
8.9.1	Orgel + Schlagzeug/Schlagwerk + mehr · Organ + percussion + more · Orgue + percussion + plus	166
8.10	Orgel + Tambourin, Tambourine (+ mehr) · Organ + tambourin, tambourine (+ more) · Orgue + tambourin, tambourine (+ plus)	173
8.11	Orgel + Trommel (+ mehr) · Organ + drum (+ more) · Orgue + tambour (+ plus)	173
8.12	Orgel + Vibraphon (+ mehr) · Organ + vibraphone (+ more) · Orgue + vibraphone (+ plus)	173
8.13	Orgel + Xylophon (+ mehr) · Organ + xylophone (+ more) · Orgue + xylophone (+ plus)	174

9.0	ORGEL + ORCHESTER	
	ORGAN + ORCHESTRA · ORGUE + ORCHESTRE	174
9.1	Orgel + Orchester + mehr · Organ + orchestra + more · Orgue + orchestre + plus	195
9.2	Orgel + Jazzband · Organ + jazz band · Orgue + orchestre de jazz	196
10.0	ORGEL + ELEKTRONISCHE KLANGERZEUGER	
	ORGAN + ELECTRONIC SOUND GENERATORS · ORGUE + GÉNÉRATEURS DE SONS ÉLECTRONIQUE	
10.1	Orgel + Tonband · Organ + tape · Orgue + bande magnétique	197
10.2	Orgel + Tonband + mehr · Organ + tape + more · Orgue + bande magnétique + plus	200
10.3	Orgel + Synthesizer (+ mehr) · Organ + synthesizer (+ more) · Orgue + synthétiseur (+ plus)	201
10.4	Orgel +/oder Elektronische Orgel + mehr · Organ +/or electronic organ + more · Orgue +/ou orgue électronique + plus	202
10.5	Orgel + Elektronik + mehr · Organ + electronics + more · Orgue + électronique + plus	202
11.0	ORGEL + STIMME + MEHR	
	ORGAN + VOICE + MORE · ORGUE + VOIX + PLUS	
11.1	Orgel + Sprecher (+ mehr) · Organ + narrator (+ more) · Orgue + récitant (+ plus)	204
11.2	Orgel + Singstimme, Vokalisieren (+ mehr) · Organ + singing voice, vocalises (+ more) · Orgue + voix chantée, vocalises (+ plus)	205
12.0	ORGEL + TANZ	
	ORGAN + DANCE · ORGUE + DANSE	207
13.0	ORGEL + VISUELLE MEDIEN	
	ORGAN + VISUAL MEDIA · ORGUE + MÉDIA VISUELS	207
INDEX		208
LÄNDERKENNUNGEN		220